

Escuela de Lenguas Modernas

La UCR realizó el primer examen virtual de diagnóstico de inglés a gran escala en el país

Más de 2 600 estudiantes realizaron la prueba desde su casa del 11 al 16 de marzo 2021

23 ABR 2021 Artes y Letras



El equipo de aplicadores fue capacitado previamente para el desarrollo de la prueba. *Imagen cortesía del Pelex.*

El Programa de Evaluación de Lenguas Extranjeras (Pelex) de la Escuela de Lenguas Modernas aplicó el Examen de Diagnóstico de Inglés (EDI) de manera virtual a estudiantes

de primer ingreso a la Universidad de Costa Rica que se matricularon en la prueba con el fin de eximirse del curso LM-1030 Estrategias de Lectura en Inglés, requisito en los planes de estudio de 39 carreras.

En total, se inscribieron 3 008 estudiantes, de los cuales 2 755 realizaron el examen. **De ellos, 1 145 lo aprobaron, lo que equivale al 41% de la población evaluada.** Ese porcentaje es significativamente inferior al del año pasado, cuando un 55% de quienes realizaron la prueba la pasaron satisfactoriamente. Para Walter Araya Garita, coordinador del Pelex, este decrecimiento en la tasa de aprobación se debe al impacto de la pandemia en el aprendizaje de los estudiantes durante el último año de estudios.

Para la realización del examen virtual se efectuaron cinco pilotajes previos a grupos controlados que no superaron las 300 personas. Estos ensayos se desarrollaron entre julio del 2020 y febrero del 2021. Luego de comprobar la solidez de la plataforma se procedió a solicitar la autorización respectiva a la Vicerrectoría de Docencia. Finalmente, la prueba se aplicó sin mayores contratiempos durante 6 días en 11 turnos diferentes.

“Es importante destacar que también habilitamos la opción de aplicar el examen en las diferentes sedes y recintos de la UCR para aquellos estudiantes que no tuvieran las condiciones mínimas necesarias y contábamos con la previa autorización y aprobación de protocolos de bioseguridad por los entes responsables”, resaltó Araya. Sin embargo, de los 3008 estudiantes inscritos solamente 89 solicitaron realizar el examen de manera presencial. Estos últimos hicieron su prueba en laboratorios de cómputo habilitados en varias sedes de la UCR.

De acuerdo con Araya, la realización del examen de forma virtual le ahorró a la universidad muchos recursos asociados a las giras y a la cantidad de aplicadores y coordinadores requeridos cuando la prueba se efectúa de manera presencial. De esta manera, en el 2021 se hicieron únicamente 9 giras y contó con la colaboración de 93 personas, entre aplicadores, coordinadores y personal de apoyo para el centro de información y el centro de atención informática. Otro rubro de ahorro fue la impresión, porque para este año solamente se confeccionaron los documentos informativos de bioseguridad para las sedes presenciales.

“Esta modalidad es inédita para el Pelex y se demostró la capacidad que se tiene en la UCR para realizar evaluaciones a gran escala de manera virtual utilizando herramientas creadas en la propia UCR. Además, me atrevería a decir que es el primer ejercicio que se hace en el país de este tipo, pues ya nosotros hemos aplicado pruebas digitales, pero utilizando centros de aplicación”, subrayó Araya.

Los resultados de la prueba se obtuvieron en tiempo real gracias a una aplicación que desarrolló el Pelex. Para los organizadores, este indicador hace que este tipo de aplicaciones sea muy eficiente y práctica.

Para supervisar y guiar a los estudiantes durante todo el tiempo de la prueba se utilizó la plataforma Zoom y se les organizó en grupos de 15 personas. Así se logró determinar quienes estaban presentes y se deshabilitó a los estudiantes ausentes. Este mecanismo también permitió solventar eventualidades que se presentaron a lo largo del desarrollo del examen.

LEA TAMBIÉN: [Examen de diagnóstico de inglés para estudiantes de primer ingreso](#)

Naomi Víquez, estudiante de Ciencias Políticas, realizó el examen de forma virtual desde su casa. Confiesa que antes prefería las pruebas presenciales, pero que ya se acostumbró a la modalidad virtual. A ella le tomó menos de una hora finalizar su examen.

“La verdad es que el entrar a la prueba fue supersencillo. Después, con respecto a la prueba en sí, estuvo clara y fácil de resolver. Pero, sí debo decir que las prácticas que facilitó la

Escuela de Lenguas Modernas me ayudaron un montón a entender el formato de la prueba y a sentirme más tranquila cuando la hice”, agregó Víquez.

Daniela Badilla, estudiante de Historia, también realizó el examen de manera virtual desde su casa y tardó 45 minutos en completarlo. Al igual que Naomi, Daniela prefiere esta modalidad para este tipo de pruebas porque no debe trasladarse hasta un campus de la universidad, no siente presión y tiene menos distracciones.

“Honestamente, la sentí como si fuese el examen de bachillerato de inglés, pero de forma virtual. Era comprensión de lectura. Era un texto un poquito más complejo que los de bachi, pero solo era uno. Para mí fue muy fácil de realizar”, mencionó Badilla.

Rossina Coto Keith, coordinadora de la aplicación del examen, destaca que con la modalidad virtual se logró alcanzar a poblaciones alejadas del Valle Central y que la gran mayoría de estudiantes logró hacer la prueba desde su casa sin incurrir en más gastos, ni para el estudiantado ni para la universidad, en cuanto a tener los insumos necesarios para aplicar la prueba de forma presencial, como alcohol en gel, jabón y mascarillas.

Otra ventaja que apunta Coto es la obtención de los resultados en tiempo real. Esto hizo más expedito el reporte de las notas al Registro en comparación con otros semestres. Además, se contó con aplicadores que no hubieran podido colaborar si la prueba hubiera sido presencial.

“La aplicación de la prueba EDI de forma virtual fue todo un reto a nivel logístico y de evaluación. A nivel de logística, lograr atender a más de 3 000 estudiantes en menos de una semana requirió de una organización muy grande en la que, tanto estudiantes como aplicadores, supervisores y técnicos, debíamos estar muy comprometidos con la aplicación de la prueba.

“El examen consistió en 4 exámenes diferentes aplicados en sesiones diurnas y vespertinas, alrededor de 300 estudiantes por turno y con la colaboración de docentes aplicadores que tenían a su cargo a grupos de 15 estudiantes, los cuales debían estar conectados a una sesión Zoom en todo el lapso de la aplicación.

“Los supervisores monitoreamos que todo fuera fluyendo durante la aplicación de cada docente, revisamos que el examen de los estudiantes apareciera como finalizado y colaboramos con los docentes ante cualquier situación que se presentara.

“Desde el punto de vista de la evaluación misma, tuvimos los exámenes preparados y adaptados a la virtualidad en un tiempo récord. Esto implicó no solo la preparación de los ítems de cada examen, sino también la revisión de estos ítems y el proceso de alojar cada examen en el entorno, lo que requiere mucha paciencia y cuidado.

“Aunque fue un proceso sumamente retador, logramos salir adelante en tiempo y forma. Hacer este examen de forma virtual nos permitió demostrar la capacidad humana y técnica de la UCR ante el país y ante la comunidad universitaria misma”, destacó Coto.

Por su parte, Marlene Ramírez Salas, aplicadora de la prueba, considera que la ejecución virtual fue muy organizada y agradeció el soporte que recibió en todo momento de la “persona de apoyo”, como se le denominó al supervisor asignado a cada grupo.

“Estar ahí con los muchachos, dos horas, viéndolos con sus cámaras encendidas, de alguna manera hace que la prueba sea muchísimo más confiable. No es una prueba que se deja ahí a que el estudiante la haga y que cuando la prueba termina el sistema se cierra automáticamente, como sucede con Mediación Virtual, sino que fue una prueba totalmente diferente, donde teníamos que estar ahí con los estudiantes vigilando que todo se diera de la mejor manera. El apoyo de la persona que estaba con nosotros, el

coordinador de la prueba y el coordinador del grupo fueron realmente de mucha utilidad”, agregó Ramírez.

Otras pruebas virtuales

Además de la aplicación virtual del Examen de Diagnóstico de Inglés, recientemente el Pelex realizó una certificación de dominio lingüístico en inglés a un grupo de 22 estudiantes de la Universidad de Nariño, en Colombia. Asimismo, certificó la competencia lingüística, tanto en inglés como en francés, de personas que van a realizar carrera diplomática, a solicitud del Ministerio de Relaciones Exteriores.



Fernando Montero Bolaños

Periodista, Oficina de Divulgación e Información

fernando.monterobolanos@ucr.ac.cr